

## 3 JUAN

### Biek t'ãrjupam hēsap Juanau p'ã deepäitarr

**K'aíu p'ãjĩ maimua k'aíg deepäaigta p'ãjĩ.** Cham<sub>Λ</sub>g t'ãrjupam cartadamjã hĩchab hich Juanau hich k'apk'<sub>ΛΛ</sub>n hanaa hich k'apeer Gayo haajerrag deepäaigta p'ãjim (vs. 1). Mag hermanodaman hag perasöm iglesia heem k'<sub>ΛΛ</sub>nau hajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> naajim haju hayaa sim.

**K'an jawaag hajĩ.** Biek numiim carta hichdëu p'ã deepäaiwai hag gaai sõi Cristo hiek chaar k'abamta parhoob nem jaau n<sub>Λ</sub>rrjëem k'<sub>ΛΛ</sub>n chan hõrag hamach haigjã jëerpiba jaaup<sub>Λ</sub>i sim. Pari m<sub>Λ</sub>g Gayoog deepäitarr gaai chan magba, hante jürr maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiekta jaau wë<sub>n</sub>Λrr<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan hajap'ata hamag recibimk'ĩir warag ham k'ĩir honeeta hiek'a sim. Juan hiek'õoin di chaa<sub>Λ</sub>rmua wa dö chaa<sub>Λ</sub>rmua k'ãijã hõordam dich haig bëewai mag hajap'a recibipi n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g Testamento Hiiur gaai biek k'apan chadcha hich magta haju haai n<sub>Λ</sub>m ha sim (Mt. 10:40-42; Ro. 12:13; 1 Ti. 3:2; Tit. 1:8; 1 Pe. 4:9).

#### *Gayo gaaimua Juan honee harr*

<sup>1</sup> ¿Jãgpai chir<sub>Λ</sub> Gayo, k'apeer wãj<sub>Λ</sub>u? M<sub>Λ</sub> hich jöoi Juanauta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deepäi chir<sub>Λ</sub>m, chadcha m<sub>Λ</sub>chdëu p<sub>Λ</sub> k'õsi chitaawai.

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odam, muan Hëwandamagta p<sub>Λ</sub> kõit jëeu k'itaajem, jãg p<sub>Λ</sub>ch Hëwandam d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u

chir<sub>Λ</sub>mjō tagam nemdam waauwaijā waja<sub>p</sub>'ata hōbēbērk'am dāi p<sub>Λ</sub>ch k'a monak'ata chitamk'īir.

<sup>3</sup> M<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m chadcha, hermanonaan bēe n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai p<sub>Λ</sub> chadam hiek gaaita hub<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>ba chiraa<sub>j</sub>em ha m<sub>Λ</sub>chig jaauchē n<sub>Λ</sub>m hūr<sub>w</sub>ia.

<sup>4</sup> M<sub>Λ</sub>chdēu Cristo hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m hūr<sub>w</sub>ia hāk'atarr gaaimua jāg m<sub>Λ</sub>ch chaainjō k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>n chadcharam hiek gaai jaau sim hi<sub>p</sub>ierraa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>am ha hūr<sub>w</sub>aita chadcha m<sub>Λ</sub> honee chiraa<sub>j</sub>em; de<sub>e</sub>um nem jaau n<sub>Λ</sub>m hūr<sub>w</sub>ai chan jāgcha m<sub>Λ</sub> honee haba chit<sub>Λ</sub>m.

<sup>5</sup> Hermano, pua chadcha Cristo gaaimua maach k'odk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā Hēwandamau waupim k'ōsi haajemjōta haajem ham dāi; pari maag<sub>j</sub>em chan sīi p<sub>Λ</sub>ch k'apk'<sub>ΛΛ</sub>n haawai k'aba, warp<sub>m</sub>ua Hēwandam hiek jāwaan bēe n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n dāita pua mag waja<sub>p</sub>'a haajem.

<sup>6</sup> Mag hamau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub> jaaucheewai hamau chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m dak'īirta jaau naajim, jāga pua h<sub>Λ</sub>u ham k'īir jāsenk'ajī. Jāk'<sub>ΛΛ</sub>n wounaan de<sub>e</sub>u p<sub>Λ</sub>ch haar weetwai Hēwandamau waupi jaau simjō hamau nemdam hig n<sub>Λ</sub>m t'umaa hamag j<sub>Λ</sub>r deebá, hamach dāi warramk'īir.

<sup>7</sup> Ham jāg wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>am<sub>Λ</sub>n, chadcha Cristo hiek chaar jawaagta jāg wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>abahab; mag wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>mjā Hēwandam hiek hāk'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag chan nem jēeuba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>am.

<sup>8</sup> Magua maachdēuta jūr<sub>r</sub> hamau nem hig n<sub>Λ</sub>mjā k'ap haju haai n<sub>Λ</sub>m, mag hamau nemdam hig n<sub>Λ</sub>m de<sub>e</sub> n<sub>Λ</sub>mua warag Hēwandam hiek chaarta jaaumk'īir. Mag n<sub>Λ</sub>m haig maadēu warag Hēwandam hiekta maach paarmua haaid<sub>Λ</sub>pi n<sub>Λ</sub>m.

*Ejemplo wajak'am jaaunaa ejemplo k'aigbamjã jaautarr*

<sup>9</sup> Mua jam chi hãk'a durrum k'ΛΛnag hũrmk'ĩirta nawe mΛchdëu hësap p'ã deepãitarr gaai jaaupãijim, hãu mag Cristo hiek jaau wënΛrrΛm k'ΛΛn pãach hee recipiimk'ĩir. MamΛ magtarrta Diotrefeeu, hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hãrpai ham k'õsi siëwai, hirua mΛ hiek hasekasmap'a sim.

<sup>10</sup> Hich jãg chitΛm hat'ee, mΛchcha jam baarwai mua pãar dak'ĩir hirig hiek'aju; maumua mua hũurwai hichdëuta jãg mΛ hëugarjã sëuk'a chadam hiek k'abampa hõrag jaau nΛrraajem haajem. Pari wajakcharan mag sëuk'a simpaijã k'aba, hermanonaan warpmua Hëwandam hiek jawaan bëewaijã hõor recipiiba simta bigaaum k'ΛΛnau recipiim hiigwaijã hidëu recipiiba haajem hanΛm. Mag nΛm hee hãbmua k'ãijã hõor recipiimΛn mag hermanodam warre iglesia heemuajã jΛrpãipiejem haajem, mag warpmua berr recipiitarr kõit.

<sup>11</sup> Hermano, hoob pua ejemplo k'aigbam chan hau chitam; mag k'ãai ejemplo wajak'amta hat'á. Pua k'ap'Λ sim, har chi nem k'aigbam waaujem k'ΛΛnan Hëwandamjã k'augba naawaita mag nem k'aigba wau siërrjëem; pari nem wajak'a wau nΛm k'ΛΛnan Hëwandam dãi naawaita mag nem wajak'a waaujem.

<sup>12</sup> Magta sim maach hermano Demetrio. Chadam hiek hichdëu k'augtarr hipierr nem hajap'a wau simuata hich hiiucha jaau simjõ merag chuk'u k'ap'Λ hapi sim, hichdëu chadcha nem wajak'a wau sim. Magua t'um chi hãk'a durrum k'ΛΛnau hi hëugar wajak'a jaaujem.

Machdëujã mag k'ap'Λ chiraawaita hirua chadcha nem wajap'a wau sim ha chirΛm. Pua k'ap'Λ sim, mua chadcha nem jaau chitΛm.

*Hãbmiecharam salud*

<sup>13</sup> Mua pΛΓΛg nem jaauju pöoma wai chirΛm; pari mΛg hēsap gaai pöd t'um jaaupΛibam.

<sup>14</sup> Machdëun pΛ dãi jöpcha k'ĩircha hooju k'ĩirju chirΛm; maigta maach hiyΛΛ haju.

<sup>15</sup> Gayo, pΛ k'õinaa chiramk'ĩir muan Hëwandamagta pΛ kõiit jëeu chiraajem. PΛ k'apk'ΛΛn mawaam k'ΛΛnaujã pΛΓΛg salud deepΛi nΛm; maagwai jũrr mΛ k'apk'ΛΛn pΛch haram k'ΛΛnagjã hagjö hamachpierr mΛ salud jaaupet.

MΛgdampai hajim pΛΓΛg jaaum hig chirarr. Hayoo kakë,

PΛch k'ap'Λm, Juan

## **Hẽwandam Hiek New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f